

7000 JAHRE GESCHICHTE
7000 ANNI DI STORIA



ARCHÄOLOGIE IN LAJEN LAION ARCHEOLOGIA A



ABTEILUNG DENKMALPFLEGE
AMT FÜR BODENDENKMÄLER

RIPARTIZIONE BENI CULTURALI
UFFICIO BENI ARCHEOLOGICI

EINE AUSSTELLUNG DES AMTES FÜR BODENDENKMÄLER

In Zusammenarbeit mit
Gemeinde Lajen

Wissenschaftliches Konzept
Landesdenkmalamt der Autonomen Provinz Bozen, Amt für
Bodendenkmäler / Francesca Attardo,
Elena Banzi, Umberto Tecchiati

Graphisches Konzept, Ausstellung:
Margherita Pescolliderugg – lounge graphics,
St. Pauls

Fundauswahl aus Lajen
Maria Laura Fattoretto

Ausstellung des Menhirs
Heinrich Hauser

Ausstellung der Funde aus der Grabung
in Waidbruck
Società Ricerche Archeologiche
di G. Rizzi & Co., Bressanone

Texte
Alberto Alberti (aa)
Francesca Attardo (fa)
Elena Banzi (eb)
Stefano Di Stefano (sds)
Fabio Giovannini (fg)
Luca Pisoni (lp)
Umberto Tecchiati (ut)

Übersetzungen
Christian Terzer

Zeichnungen
Alessia Perseghin

Restaurierungen
Gianni Santuari, Restaurierungswerkstätte
des Landesdenkmalamtes der Autonomen Provinz Bozen, Amt für
Bodendenkmäler

Fotos
Gianni Santuari
Alessia Perseghin
Umberto Tecchiati

Druck
Società Ricerche Archeologiche di G. Rizzi & Co., Bressanone

Logistik
Roland Messner, Landesdenkmalamt
der Autonomen Provinz Bozen,
Amt für Bodendenkmäler;
Società Europea di Archeologia (SEARCH)

Dank gebührt den zahlreichen Studenten der Universität Parma
(Naturwissenschaftliche und Geisteswissenschaftliche Fakultät)
und ihrem Dozenten Herrn Prof. Alessandro Bonardi,
die mit ihrer begeisterten Teilnahme zum Gelingen der Gra-
bungskampagne 2004 beigetragen haben.

UNA MOSTRA DELL'UFFICIO BENI ARCHEOLOGICI

In collaborazione con
Comune di Lajen

Progetto scientifico
Soprintendenza Provinciale ai Beni Culturali
di Bolzano – Alto Adige, Ufficio Beni Archeologici /
Francesca Attardo, Elena Banzi, Umberto Tecchiati

Progetto grafico ed editoriale, allestimento
Margherita Pescolliderugg – lounge graphics,
San Paolo

Selezione dei reperti di Lajen
Maria Laura Fattoretto

Esposizione della statua stele
Heinrich Hauser

Esposizione dei reperti dallo scavo
di Ponte Gardena
Società Ricerche Archeologiche
di G. Rizzi & Co., Bressanone

Testi
Alberto Alberti (aa)
Francesca Attardo (fa)
Elena Banzi (eb)
Stefano Di Stefano (sds)
Fabio Giovannini (fg)
Luca Pisoni (lp)
Umberto Tecchiati (ut)

Traduzioni
Christian Terzer

Disegni
Alessia Perseghin

Restauri
Gianni Santuari, Laboratorio di restauro della
Soprintendenza Provinciale ai Beni Culturali
di Bolzano – Alto Adige, Ufficio Beni Archeologici

Foto
Gianni Santuari
Alessia Perseghin
Umberto Tecchiati

Stampa
Società Ricerche Archeologiche di G. Rizzi & Co., Bressanone

Logistica
Roland Messner, Soprintendenza Provinciale
ai Beni Culturali di Bolzano – Alto Adige,
Ufficio Beni Archeologici; Società Europea
di Archeologia (SEARCH)

Si ringraziano i numerosi studenti dell'Università degli Studi
di Parma (Facoltà di Scienze MM. FF. NN. e Facoltà di Lettere
e Filosofia) e il loro Docente Prof. Alessandro Bonardi, che, con
la loro entusiastica presenza, hanno fattivamente contribuito
alla riuscita della campagna di scavo del 2004.



ABTEILUNG DENKMALPFLEGE
AUT. DER AUTONOMEN PROVINZ
RIPARTIZIONE BENI CULTURALI
UFFICIO BENI ARCHEOLOGICI

Info: Tel. +39 0471 411931/32 E-mail: ufficiobeniarcheologici@provinz.bz.it

**Grußworte der Landesassessorin
für Kulturgüter**

Frau Dr. Sabina Kasslatter Mur

Seit vier Jahren ist die Provinz Bozen nun damit beschäftigt, am westlichen Ortsrand von Lajen eine weitläufige und wichtige Notgrabung durchzuführen, mit deren Abschluss einem privaten Bürger die Möglichkeit gegeben wird, an derselben Stelle sein Wohnhaus und den Sitz seines Handwerksbetriebes zu errichten.

Die Ergebnisse dieser Untersuchungen am Fuße des Wasserbühel zählen zu den eindrucksvollsten der letzten Jahre, sowohl wegen der zahlreichen und komplexen Wohnstrukturen (gemauerte Gebäude aus der Römer- und Eisenzeit, Terrassierungsmauern, usw.) als auch wegen der Vielfalt und der Wichtigkeit der dokumentierten Funde. Keramik, Werkzeuge aus Bronze und Eisen sowie Schmuckgegenstände beschreiben das tägliche Leben in der Siedlung, welche am Wasserbühel mindestens seit der mittleren Bronzezeit bestand und deren Dauer bis in die Spätantike reicht. Aber sicherlich schon vorher, in der Kupferzeit und in der Jungsteinzeit, haben Leute das Gebiet des Wasserbühels besiedelt: von diesen ältesten Spuren zeugt der bereits bekannte anthropomorphe Menhir aus der Kupferzeit, der von den Archäologen im Jahre 2002 entdeckt worden ist.

Die Ausgrabungen sind nun fast abgeschlossen und die Verwaltung der Provinz Bozen wird sich dafür einsetzen, dass die Ergebnisse der Untersuchung in ihrer Gesamtheit so bald als möglich sowohl auf wissenschaftlicher als auch auf populärwissenschaftlicher Ebene der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Die vorliegende Broschüre, welche die Texte der Ausstellung wiedergibt, die in diesem Sommer im Ratssaal der Gemeinde Lajen eingerichtet worden ist, will einerseits greifbarer Ausdruck dieser Verpflichtung sein, andererseits als Zeichen verstanden werden, dass eine sachliche und tatkräftige Zusammenarbeit zwischen den lokalen Körperschaften – die Gemeinde Lajen und die Autonome Provinz Bozen – auch die finanzielle Unterstützung Dritter finden kann – in diesem Falle die Raiffaissenkasse des mittleren und unteren Eisacktals – um bedeutende kulturelle Veranstaltungen zu realisieren.

**Saluto dell'Assessora provinciale
ai Beni Culturali**

Dr.ssa Sabina Kasslatter Mur

La provincia di Bolzano è impegnata alla periferia occidentale di Laion, da ormai quattro anni, in un vasto e importante scavo di salvataggio il cui completamento consentirà ad un privato cittadino di costruire la casa per la sua famiglia e la sede della sua azienda artigiana.

I risultati di queste indagini, condotte alle falde del Wasserbühel, sono tra i più spettacolari degli ultimi anni sia per la ricchezza e la complessità delle strutture insediative (edifici in muratura dell'età romana e del ferro, muri di terrazzamento, etc.) sia per la molteplicità e importanza documentaria dei resti materiali lì reperiti. Ceramiche, strumenti in bronzo e ferro, monili, disegnano la vita quotidiana di un insediamento umano che si sviluppò in loco almeno tra il Bronzo medio e la tarda antichità. Ma già prima, nel Neolitico e nell'età del Rame, gruppi umani dovettero essersi insediati nella zona del Wasserbuehel: di queste antiche frequentazioni è impressionante documento una ormai celebre statua stele antropomorfa dell'età del Rame portata in luce dagli archeologi nel 2002.

Gli scavi sono ormai quasi conclusi e l'impegno dell'Amministrazione Provinciale si orienterà ora ad una esaustiva e per quanto possibile rapida presentazione dei risultati dello scavo, nelle sedi scientifiche e in quelle divulgative.

Il presente volumetto, che riproduce i testi dei pannelli presentati in una mostra temporanea allestita quest'estate nella sala consiliare del Comune di Laion, vuole essere da un lato l'espressione materiale di questo impegno, e dall'altro la dimostrazione di come una serena e fattiva collaborazione tra enti locali – il Comune di Laion e la Provincia Autonoma di Bolzano – possa incontrare l'appoggio anche finanziario di terzi, in questo caso la Cassa Rurale della media e Bassa Val d'Isarco, nella realizzazione di significative manifestazioni culturali.



Der Bürgermeister der Gemeinde Lajen
Engelbert Grünberger

Als Bürgermeister der Gemeinde Lajen freut es mich, dass das Landesamt für Bodendenkmäler die Broschüre „7000 Jahre Geschichte – Archäologie in Lajen“ anhand der Ausgrabungen am Wasserbühl erarbeitet hat.

Lajen weist aufgrund seiner günstigen Lage – Eingang ins Grödnertal sowie perfekte Aussicht auf das Eisacktal und den Brixner Raum – der milden Temperaturen und den sonnigen Hängen auf eine frühe Besiedlung hin. Darauf macht bereits Reimo Lunz aufgrund mesolithischer Jägerrastplätze auf der Raschötz aufmerksam. Aber auch Adrian Egger hatte erkannt, dass eine frühe Siedlung am Gimpeleacker bestand. Mit dem Erlass einer Baukonzession im Jahre 2000 an den Grundeigentümer Herrn Alfons Fischnaller und dem Baubeginn konnten Vermutungen bewahrheitet werden. Das Amt für Bodendenkmäler hat nach sorgfältigen und fachlichen Ausgrabungen viele interessante Funde freigelegt, mit denen bewiesen werden kann, dass das Lajener Gebiet seit 7000 Jahren von Menschen bewohnt wurde und seit 5000 Jahren dauerbesiedelt ist.

Das Amt für Bodendenkmäler, die Landesregierung und die Gemeinde Lajen haben große Anstrengungen in personeller und finanzieller Hinsicht unternommen, um die prähistorischen Funde in einer Ausstellung zusammenzufassen, die kostenlos der örtlichen Bevölkerung und den Gästen zugänglich gemacht wurde.

Die Gegenwart kann besser verstanden werden, wenn man die Vergangenheit kennt. Unsere Ureinwohner haben Landschaft gestaltet und Tradition und Leben oft unter sehr schwierigen Bedingungen vorgelebt.

Ein aufrichtiges Dankeschön der Landesregierung, dem Amt für Bodendenkmäler, vor allem den Herren Dr. Dal Ri und Dr. Tecchiati, allen mitarbeitenden Archäologinnen und Archäologen, dem Tourismusverein, der die Ausstellung begleitete und den Frauen, die durch diese führten. Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Elena Banzi Mirella, die mit viel Einsatzbereitschaft und Kompetenz alle Arbeiten für die Gestaltung der Ausstellung und die geführten Besichtigungen in italienischer Sprache geleitet hat.

Il Sindaco di Laion
Engelbert Grünberger

Come sindaco del comune di Laion sono lieto che l'Ufficio Beni Archeologici della Soprintendenza Beni Culturali sviluppando i dati degli scavi condotti sul Wasserbühl, abbia prodotto il presente testo "7000 anni di storia. Archeologia a Laion".

Laion ha goduto di un popolamento umano molto precoce in conseguenza della sua favorevole posizione all'ingresso della Val Gardena e all'eccellente controllo visivo sulla Val d'Isarco e sulla conca di Bressanone e grazie anche al clima mite che regna sugli assolati pendii. Già Reimo Lunz ha sottolineato questo fatto traendo spunto dalle tracce di bivacchi di cacciatori mesolitici sul Rasciesa. Ma anche Adrian Egger riconobbe che sul Gimpeleacker si erano avuti episodi di remota presenza umana. La concessione di una licenza edilizia nell'anno 2000 al signor Alfons Fischnaller e il conseguente inizio dei lavori, ha fatto sì che queste ipotesi trovassero conferma. L'Ufficio Beni Archeologici della provincia di Bolzano ha portato in luce molti reperti degni di nota nel corso di scavi condotti con accuratezza e competenza. Per il loro tramite si può dimostrare che il territorio di Laion ha conosciuto frequentazione umana a partire da circa 7000 anni fa e da 5000 è abitato in maniera permanente.

L'Ufficio Beni archeologici, la Giunta Provinciale e il Comune di Laion hanno intrapreso notevoli sforzi in termini di risorse sia umane che finanziarie per riunire in una mostra tali reperti di interesse archeologico. La mostra stessa è aperta a titolo gratuito per la popolazione locale e per gli ospiti.

Il presente può essere meglio compreso se si conosce il passato. I nostri lontani progenitori hanno modificato il paesaggio naturale a prezzo di durissimi sacrifici, dando inizio ad una tradizione che dura ancora oggi.

Un sincero ringraziamento alla Giunta Provinciale, all'Ufficio Beni Archeologici e innanzitutto al dr. Dal Ri e al dr. Tecchiati, alle archeologhe e agli archeologi, all'Azienda del Turismo che ha sostenuto l'intero l'iter della mostra, alle signore che si sono occupate delle guide ed particolarmente alla dr.ssa Elena Banzi Mirella che ha seguito i lavori per la realizzazione della mostra e le visite guidate per il pubblico italiano con molto impegno e competenza.



Forschungsgeschichte

Seit August 2000 führt die **Abteilung Bodendenkmalpflege des Landesamtes für Denkmalpflege der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol** in Lajen im Eisacktal umfangreiche archäologische Grabungen durch. Dabei konzentrieren sich die Grabungsarbeiten auf das Bauareal einer zukünftiges Wohnhauses.

Das sonnendurchflutete Untersuchungsgebiet liegt an den süd-östlichen Ausläufern des **Wasserbühels** (*Der Flurname – Wasserbühel – deutet auf ehemals wasserreiche und sumpfige Zonen hin, die sich vor allem am Fuße der westlichen, nördlichen und östlichen Hügelflanken erstreckten*), in einzigartiger Panoramalage hoch über dem Eisacktal. Auch an den kürzesten Wintertagen unterschreitet die Dauer direkter Sonneneinstrahlung nie die Untergrenze von fünf Stunden.

Das Gebiet ist bereits seit 1943 als archäologischer Fundort bekannt. Eine ausführliche Beschreibung dazu verfasste **Adrian Egger**.

Fünfundzwanzig Jahre später, im Jahr 1993, hat **Reimo Lunz** die Bedeutung des Fundplatzes ein weiteres Mal aufgezeigt. Demnach reichen die ältesten Spuren menschlicher Nutzung bis ins Mesolithikum zurück.

An diesen Horizont schließen fortlaufende Besiedlungsspuren ur- und frühgeschichtlicher Bevölkerungsgruppen an.

Die beiden obgenannten Forscher gewannen ihre Erkenntnisse anhand von zufälligen Oberflächenfunden und sporadischen Aufsammlungen. Erst mit der aktuellen Grabung begann eine flächendeckende Untersuchung der Zone.

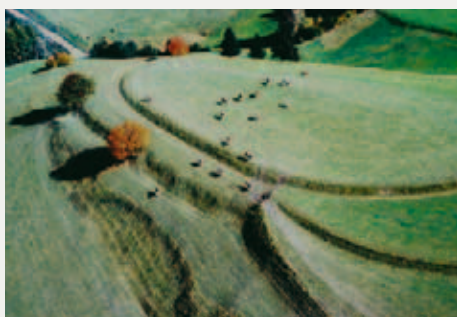
Die Bemühungen führten schließlich zur Entdeckung und Freilegung bedeutender archäologischer Strukturen.



Die archäologische Zone *Wasserbühel*
L'area del *Wasserbühel*



Luftaufnahme von Lajen
Veduta aerea di Laion



Terrassierungen in Lajen
Terrazzamenti a Laion

Storia delle ricerche

A partire dal mese di agosto 2000 l'**Ufficio Beni Archeologici della Soprintendenza Provinciale ai BBCC di Bolzano-Alto Adige** ha condotto a Laion in Val d'Isarco vasti scavi, attualmente ancora in corso, in un'area destinata ad ospitare un edificio residenziale.

La zona indagata si trova alle falde sud-orientali del **Wasserbühel** (*Il toponimo – Wasserbühel – si riferisce ad un'area originariamente paludosa o acquitrinosa, che si estendeva soprattutto alle falde occidentali, orientali e settentrionali del colle*), in magnifica posizione panoramica sulla valle dell'Isarco ben esposta al sole, con un periodo di irraggiamento che anche nelle giornate invernali più corte non scende sotto al limite di 5 ore. È nota almeno dal 1943, anno in cui fu accuratamente descritta da **Adrian Egger**.

Cinquant'anni più tardi, nel 1993, **Reimo Lunz** sottolineava l'antichità della frequentazione umana dell'area, le cui tracce più remote risulterebbero almeno al Mesolitico, e la continuità del popolamento preistorico e protostorico.

I due studiosi, tuttavia, basarono le loro ricostruzioni sui dati desunti da resti raccolti in superficie e su indicazioni derivanti da semplici rinvenimenti sporadici: nessuno scavo sistematico era mai stato condotto in loco su così vasta scala e con evidenze archeologiche così rilevanti.

7000 JAHRE GESCHICHTE

Die alte Ortschaft Lajen Wasserbühel

Das auf einem sonnigen Hügel gelegene Lajen ist an den umliegenden Hängen durch Wälder und Felswände natürlich geschützt; von einigen günstigen Stellen aus, wie etwa dem Wasserbühel oder dem heutigen Friedhofsareal, kann das Eisacktal überblickt werden: all diese Umstände waren seit frühgeschichtlicher Zeit (Kupferzeit und Bronzezeit) für die günstige Entwicklung der nunmehr teilweise freigelegten Siedlung verantwortlich, die sich an den Hängen des Wasserbühels zum Eisacktal hin erstreckte, und zwar im Randbereich der natürlichen Terasse, auf der die heutige Ortschaft liegt.

Die Existenz einer urgeschichtlichen Siedlung wurde erstmals 1943 von Adrian Egger aufgezeigt und 50 Jahre später von Reimo Lunz bestätigt.

Der Beleg dafür gelang durch die ausgedehnte systematische Ausgrabung, die in den Jahren 2000-2002 an den Hängen des Wasserbühelhügels vom Amt für Bodendenkmäler der Autonomen Provinz Bozen Südtirol durchgeführt wurde. Die dabei freigelegten archäologischen Befunde erstrecken sich auf einer Fläche von 700 m² und reichen bis zu zwei Meter in die Tiefe.

Die ältesten Hinweise auf die Anwesenheit des Menschen in der Umgebung sind kleine, für das Neolithikum typische Steinwerkzeuge und ein massiver Figurenmenhir aus der Kupferzeit (Glockenbecherkultur). Die frühesten Spuren menschlicher Besiedlung reichen hingegen in die jüngere Bronzezeit zurück. Damals legte man in der Gegend künstliche Terrassen an, um Platz für eine Siedlung zu schaffen, von der eine rechteckige Hütte mit einem Steinsockel während der Ausgrabungen freigelegt wurde. Während Funde und Befunde aus der Epoche am Übergang von der Bronzezeit zur Eisenzeit seltener werden, ist die Gegenwart des Menschen während des gesamten rätischen Zeitalters (7. – 2. Jh.v. Chr.) durch entspre-



Panoramaaufnahme von Lajen mit Wasserbühel
Panoramica di Laion con il Wasserbühel

chende Terrassierungsanlagen, Häuser und Werkstattareale zur Metallverarbeitung – aus denen unter anderem eine Fibel des 3. – 2. Jh. v. Chr. (Spätlatènezeit) stammt – belegt.

Zu den ältesten Phasen der römischen Epoche können noch wenige Aussagen getroffen werden; die bisher untersuchten Gebäude stammen aus einer späteren Zeit (3. – 5. Jh. n. Ch.) und sind einer Siedlung zuzuschreiben, deren Bewohner sich hauptsächlich der Landwirtschaft und dem Handwerk widmeten: ein rechteckiges Becken zur Bearbeitung der Wolle (Phase II, noch in der Ausgrabung begriffen); ein Brennofen zur Herstellung von Ziegelsteinen, der an das Ende des 3. Jh. n. Ch. – 1. Hälfte des 4. Jh. n. Ch. datiert, wie eine Münze des Claudius Gothicus (268 n. Ch.) belegt; eine kleine Werkstätte aus der ein kleiner Meisel zur Holzbearbeitung geborgen wurde und ein Brennofen zur Herstellung von Dachziegel, der durch mehrere Münzen aus dem ausgehenden 4. Jh. n. Ch. datiert ist.

Luftaufnahme des Grabungsareals
Foto aerea dell'area di scavo



L'antico abitato di Laion Wasserbühel

Laion/Lajen sorge su un colle ben soleggiato e naturalmente difeso lungo le pendici da foreste e pareti rocciose; da alcune postazioni privilegiate, quale il Wasserbühel o l'area del moderno cimitero si può dominare la valle dell'Isarco: tutti questi fattori, fin dall'epoca pre-protostorica (età del Rame e del Bronzo) furono determinanti per la fortuna dell'abitato, parzialmente riportato in luce lungo le pendici del Wasserbühel, che si affaccia sulla val d'Isarco, al limite della grande terrazza naturale su cui sorge il centro moderno.

La presenza di un antico insediamento fu segnalata per la prima volta da Adrian Egger nel 1943 e riproposta cinquant'anni più tardi da Reimo Lunz.

La conferma dell'esistenza è venuta dal vasto scavo sistematico condotto tra 2000 e 2002 lungo le pendici del colle Wasserbühl a cura dell'Ufficio Beni Archeologici della Soprintendenza Provinciale ai Beni Culturali di Bolzano-Alto Adige, che ha riportato alla luce un deposito archeologico esteso su un'area di circa 700 m² con punti di potenza non inferiore ai due metri.

Le tracce più antiche della presenza dell'uomo sono piccoli strumenti di pietra tipici del Neolitico e una statua stele dell'età del Rame (Cultura del Vaso Campaniforme).

Per trovare tracce di abitazioni bisogna scendere però fino all'età del Bronzo recente, quando l'area fu terrazzata artificialmente, per sostenere un villaggio, di cui è stata scavata una capanna rettangolare con zoccolo in pietra. Col passaggio dall'età del Bronzo all'età del Ferro

le tracce si rarefanno mentre per tutta l'età retica (VI-II sec. a.C.) la presenza dell'uomo è documentata da case, terrazzamenti ed aree destinate alla fusione, da cui proviene una fibula di III-II sec. a.C. (La Tène avanzato).

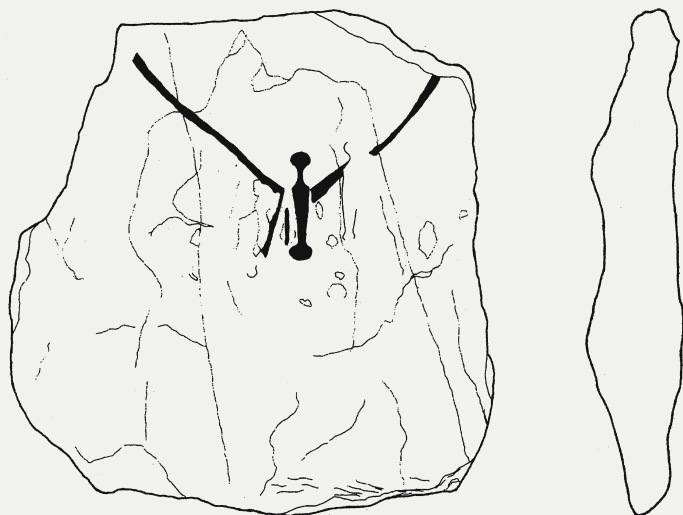
Per le fasi più antiche dell'età romana poco si può ancora affermare; le strutture finora studiate sono di epoca tarda (III-V sec. d.C.) e sono attribuibili ad un villaggio a vocazione prevalentemente agricolo-artigianale: una vasca rettangolare per la decantazione dell'argilla (FASE II, ancora in corso di scavo); una fornace per la produzione di laterizi, datata fine del III secolo d.C. / prima metà del IV secolo d.C. per la presenza di una moneta di Claudio Gotico (268 d.C.); un piccolo laboratorio da cui proviene uno scalpello per la lavorazione del legno ed una fornace per la cottura di embrici e coppi, datata per la presenza di monete emesse nell'ultimo venticinquennio del IV d.C.

Detail einer spätrömischen Baustruktur

Strutture pertinenti a probabile laboratorio artigianale di età tardo romana (seconda metà del IV sec. d.C.)



DER FIGURENMENHIR



Die Fundumstände

Der Figurenmenhir kam in sekundärer Fundlage innerhalb der eisenzeitlichen Schichten zum Vorschein, wobei seine bearbeitete Vorderseite nach unten zeigte und somit verdeckt war. Die unbearbeitete Rückseite des Menhirs lag während der Grabung hingegen über längere Zeit frei. Aus derselben Schichtablagung, die von kleinen Vertiefungen und Feuerstellen gekennzeichnet war, stammt eine mächtige, etwas weiter bergseitig errichtete Terrassierungsmauer aus der späten Eisenzeit.

Die Entscheidung den Menhir in eine Position zu bringen, bei der die unbearbeitete und zudem unregelmäßig geformte und daher für praktische Verwendungszwecke weniger geeignete Rückseite einsichtig war, scheint kein Zufall zu sein. Auch dürften keine praktischen Überlegungen entscheidend dafür gewesen sein, den mächtigen Felsblock inmitten der Siedlung von seinem ursprünglichen Standort fortzubewegen. Vielmehr verlagerte man den Stein in der 2. Hälfte des 1. Jahrtausends v. Chr. möglicherweise im Zuge kultischer Handlungen.

Der Figurenmenhir

Der aus Gneiss (Granitgneiss/Ortogneiss) hergestellte Menhir misst 170 x 160 cm und ist maximal 40 cm stark.

Das Gewicht liegt bei etwa 1500 kg. Die Form ist leicht trapezförmig: bei der Grobbearbeitung hat man darauf geachtet, der kleineren Schmalseite, die den oberen Teil der Platte bildet, ein annähernd dreikantiges Profil zu geben. Dahinter steckt das offensichtliche Bemühen einer anthropomorphen Darstellung mit Schulter-, Hals und Kopfpartie.

Im Zentrum der bearbeiteten Vorderseite ist ein Dolch mit halbkreisförmiger Knaufplatte, leicht abfallenden Schultern und einer dreieckigen Klinge mit gerade verlaufenden Rändern zu erkennen. Die Waffe steckt in einer

Zeichnerische Darstellung des Figurenmenhirs
Rilievo della statua stele

Scheide mit knaufförmigem Ende, das dem eigentlichen Dolchknauf ähnlich sieht.

Ein zweiter (nicht eindeutig erkennbarer) Dolch vom Typ Ciempozuelos ist rechts davon angebracht. Die Umrisse sind allerdings nur unscharf zu erkennen, da die Steinoberfläche hier beschädigt oder abgearbeitet ist.

Links unterhalb des erstgenannten, mittig angebrachten Dolches ist ein Segment eingeritzt, das als Pfeil interpretiert werden kann.

Das große „V“ in dessen Zentrum der Dolch abgebildet ist, kann als stark stilisierter Brustschmuck interpretiert werden, ähnlich jenen, die auf den Figurenmenhiren aus dem Aostatal abgebildet sind. Zusammenfassend lassen sich auf dem neuen Figurenmenhir von Lajen fünf verschiedene Darstellungen unterscheiden. Der möglichen Reihenfolge ihrer Herstellung folgend handelt es sich dabei um:

- a den zentralen Dolch
- b das große „V“, Halsschmuck, Brustschmuck (oder eine stilisierte Darstellung der gebeugten Arme, die den Dolch halten)
- c den Pfeil
- d den Bogen
- e den Dolch an der rechten Außenseite

Der auf dem Figurenmenhir abgebildete Dolchtyp erinnert an Kupferdolche, die für die Glockenbecherkultur charakteristisch sind. Der Figurenmenhir von Lajen kann demnach in die späte Kupferzeit (2500-2200 v. Ch.) datiert werden.

Il contesto del rinvenimento

La statua stele giaceva nell'ambito di livelli dell'età del ferro, quindi in posizione secondaria, con la faccia istoriata rivolta verso il basso. Il retro della statua stele, che non presenta istoriazioni, fu a lungo visibile durante lo scavo.

Il livello in cui fu rinvenuta era in fase con un poderoso muro di terrazzamento della tarda età del ferro, posto più a monte, ed era caratterizzato da piccole buche e punti da fuoco.

La scelta di lasciare a vista la parte priva di istoriazioni, quella meno regolare e quindi meno utilizzabile per scopi pratici, non sembra casuale, così come la dislocazione di questo pesantissimo masso da un punto ad un altro dell'area, in pieno abitato, sembra dettato da motivazioni non strettamente utilitaristiche, e cioè forse legate a pratiche di culto nella seconda metà del I millennio a.C.

La statua stele

La statua stele, realizzata in gneiss granitoide/ortogneiss misura cm 170 x 160 cm ca. e 40 cm ca. di spessore massimo. Il peso può essere valutato in 1500 kg ca. La forma è vagamente



Fundumstände Figurenmenhir

Contesto del ritrovamento della statua stele

trapezia: la rozza sbazzatura ha però avuto cura di determinare un profilo approssimativamente triangolare in prossimità della base minore e cioè la parte superiore della lastra, con l'evidente intento di rendere in senso antropomorfo spalle e collo-testa.

La fascia istoriata reca la rappresentazione, al centro, di un pugnale a pomo semicircolare, spalle spioventi, lama triangolare a margini rettilinei inserita in un fodero l'estremità del quale si presenta come una sorta di pomo affine al pomo del pugnale stesso.

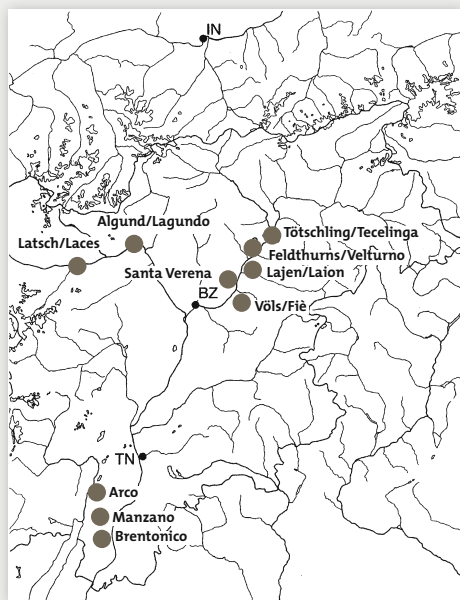
Al medesimo tipo *Ciempozuelos* deve essere riferito un (probabile) secondo pugnale posto a destra del primo, la cui silhouette è appena percettibile in un punto danneggiato o abraso. In corrispondenza della parte inferiore sinistra del primo pugnale si trova un segmento inciso interpretabile come "freccia".

L'ampia "V" che ha come centro il pugnale potrebbe rappresentare un pettorale, estremamente stilizzato, tipo quelli documentati sulle statue stele di Aosta. Riassumendo, si osservano sulla nuova statua stele di Laion cinque distinte istoriazioni. Esse sono, nell'ordine in cui esse vennero probabilmente realizzate:

- a il pugnale centrale
- b l'ampia "V", collare, pettorale (o stilizzazione delle braccia piegate a reggere il pugnale)
- c la freccia
- d l'arco
- e il pugnale laterale destro

La tipologia del pugnale rappresentato sulla statua stele rimanda a esemplari identici realizzati in rame, caratteristici dell'orizzonte della "cultura" del Vaso Campaniforme.

La statua stele di Laion può essere quindi data alla tarda età del Rame (2500-2200 ca. a.C.).



Übersichtskarte zu den wichtigsten regionalen Fundplätzen von Figurenmenhiren und Steinidolen (Manzano).

Carta dei principali siti regionali in cui sono state ritrovate statue stele e idoli in pietra (Manzano).

Eine bronzezeitliche Hütte aus Lajen

Während der in den Jahren 2000 bis 2002 durchgeführten Grabungen in Lajen, die derzeit noch im Laufe sind, kam der Grundriss eines Wohnhauses aus der späten Bronzezeit (ca. 14. - 13. Jh. v. Chr.) ans Tageslicht.

Die viereckige Gebäudestruktur war in seinen Grundzügen gut erhalten (Außenmauern, Gehhorizonte, Fundament aus Steinsplitt); als Basis für die Hausmauern diente eine Steinlage, auf der man wahrscheinlich die Wände errichtete, die ihrerseits aus Lehmflechtwerk bestanden.

Unter anderem gelang es auch den mit Schiefersteinen gepflasterten Eingangsbereich des Hauses zu dokumentieren. Zudem fanden sich in der unmittelbaren Umgebung des Wohnhauses die Überreste einer mächtigen Terrassierungsmauer, die der baulichen oder landwirtschaftlichen Erschließung des ansonst natürlich abfallenden Geländes diente.

Zahlreiche Funde aus dem Umfeld des Gebäudes bezeugen verschiedene handwerkliche Tätigkeiten, die während dieser Epoche in Lajen ausgeübt wurden und sowohl auf die Herstellung von Keramik (Krüge, Töpfe, Behälter für Lebensmittel), als auch auf Weberei (Bruchstücke von Webgewichten, Spinnwirtel) hindeuten.

Nicht zuletzt aufgrund der Tatsache, dass dokumentierte Wohngebäude der Bronzezeit in Südtirol sehr selten sind, stellt der Befund von Lajen ein ausgesprochen wertvolles Zeugnis bronzezeitlicher Besiedlung dar.



Außenmauer der Hütte
Muro perimetrale della capanna



Vermessungsplan der Hütte
Rilievo della capanna

Una capanna dell'età del bronzo a Laion

Nel corso degli scavi archeologici effettuati a Laion dal 2000 al 2002 e attualmente ancora in corso, è venuto alla luce l'impianto di un'abitazione risalente all'età del Bronzo recente (ca. XIV-XIII sec. a.C.).

La struttura era di forma rettangolare ed appariva ben conservata nelle sue fondamenta (lacerti dei muri perimetrali, piani di calpestio, fondazione di pietrisco); i muri dell'abitazione erano costituiti da una base in pietre su cui vennero probabilmente elevate le pareti costruite in graticciato di argilla.

È stato possibile documentare anche il vano di ingresso alla struttura, costituito da una lastratura in pietre di scisto.

Inoltre, nelle immediate vicinanze dell'abitazione, sono emerse le tracce di un poderoso muro di terrazzamento: esso fu innalzato, in funzione abitativa o agricola, allo scopo di sistemare l'area naturalmente posta in pendio.

Numerosi reperti provenienti dalla zona dove sorgeva la struttura testimoniano in questo periodo attività artigianali e produttive, legate sia alla produzione ceramica (boccali, olle, dolî per contenere derrate alimentari) sia ad attività di tessitura (frammenti di pesi da telaio, fusarole).

Data la scarsità, in Alto Adige, di strutture abitative documentate risalenti all'età del Bronzo, il rinvenimento di Laion rappresenta, dunque, una fortuita quanto preziosa testimonianza.



Die bronzezeitliche Hütte
La capanna dell'età del Bronzo



Bronzezeitliche Terrassierungsmauer
Il muro di terrazzamento dell'età del Bronzo



Ein Beispiel für einen Grabungssektor: die Flächen L – N in Lajen



Grabungsareal L – N: kleiner Schacht
Aree L – N: pozzetto

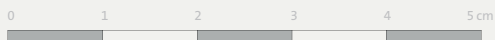
Das Gebiet wurde während mehrerer Grabungskampagnen des Bodendenkmalamtes Bozen in den Jahren 2000 – 2002 untersucht. Die mit den Buchstaben „L“ und „N“ gekennzeichneten Flächen liegen etwas westlich des Grabungsareals, wo sich die antiken Strukturen insbesondere um einige natürliche Felsformationen herum gruppierten.

Während der Grabungen konnten einige Mauerstrukturen von Terrassierungsanlagen freigelegt und dokumentiert werden (einige besonders gut erhaltene Abschnitte erreichten noch eine Höhe von 1,5 m); möglicherweise dienten sie der Errichtung von Wohn- und Wirtschaftsgebäuden, die sowohl berg- als auch talseitig der antiken Mauern zum Vorschein kamen.

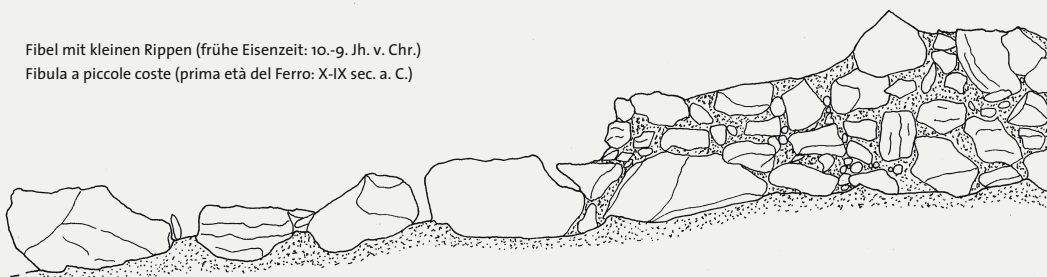
Abgesehen von den Fundamentresten einiger rätischer Häuser, wurde ein äußerst interessantes, eingezäuntes Areal freigelegt, in dessen Zentrum sich ein kleiner Brunnen (zum Wasserfassen) befindet.

Wie zahlreiche Fundgegenstände belegen, reichen die Nutzungshorizonte innerhalb der Flächen „L“ – „N“ von der römischen Epoche bis in die Eisenzeit (dazu gehören beispielsweise Fibeln, Keramikprodukte, verschiedene eisenzeitliche Gegenstände aus Knochen; einige Bestattungen von Neugeborenen aus römischer Zeit).

Außerdem zeichnen sich in dem Areal mögliche ältere Benutzungsphasen ab: der Fund eines Figurenmenhirs der ausgehenden Kupferzeit (Glockenbecherzeit), der mit seiner unbearbeiteten Seite während der Eisenzeit wiederverwendet wurde, sowie einige bronzezeitliche Gegenstände, machen auch für diese Zone eine Fortführung der archäologischen Grabungen wünschenswert.



Fibel mit kleinen Rippen (frühe Eisenzeit: 10.-9. Jh. v. Chr.)
Fibula a piccole coste (prima età del Ferro: X-IX sec. a. C.)



Un esempio di settore di scavo: le aree L – N di Laion

Questa zona è stata indagata a Laion in varie campagne di scavo tra il 2000 ed il 2002.

Le aree denominate “L” ed “N” si situano all’incirca nel settore est del cantiere di scavo, dove le strutture antiche si organizzavano attorno ad alcune emergenze rocciose.

Nel corso degli scavi è stato possibile documentare diverse strutture murarie di terrazzamento (in alcuni casi conservate in modo eccezionale fino ad un’altezza di circa un metro e mezzo); probabilmente esse furono funzionali a strutture abitative o produttive documentate sia a monte che a valle degli antichi muri.

Oltre alle fondazioni di alcune abitazioni di età retica è stato messo in luce un interessante perimetro recintato con un pozzetto (pozzo per l’acqua) posto al centro.

Le varie fasi di frequentazione documentate per le aree “L”–“N” vanno dall’età romana fino all’età del Ferro, come testimoniano i numerosi reperti (per esempio fibule, ceramiche, vari strumenti in osso dell’età del Ferro; alcune sepolture di neonati databili all’età romana). Inoltre vi sono indizi in quest’area della probabile esistenza di fasi più antiche: così il ritrovamento di una statua stele databile all’età del Rame (orizzonte del vaso campaniforme), ri-usata con il lato non istoriato nel corso dell’età del Ferro ed alcuni reperti databili all’età del Bronzo rendono auspicabile, anche per questa zona, la ripresa ed il completamento dei lavori di scavo archeologico.

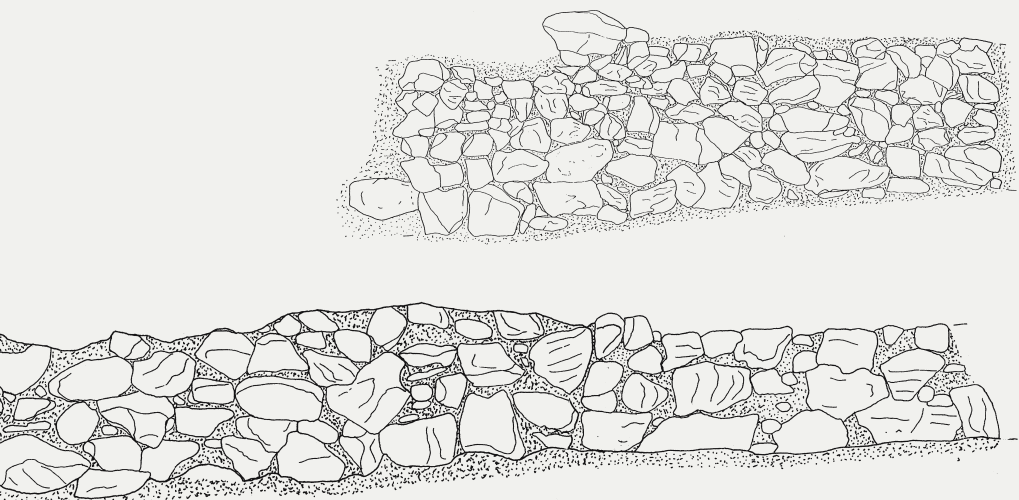


Bruchstück einer Schale. Die Verzierung ist durch eine weiße Paste gefüllt (frühe Eisenzeit: 10. - 8. Jh. v. Chr.)

Frammento di scodella. La decorazione è riempita di pasta bianca (prima età del Ferro: X-VIII sec. a. C.)



Terrassierungsmauer aus der älteren Eisenzeit
Muro di terrazzamento dell’antica età del Ferro



Ansicht der Terrassierungsmauern
Prospetto dei muri di terrazzamento

DIE EISENZEIT

Das Gebäude

Das eisenzeitliche Wohngebäude kam an der nördlichen Grenze des Grabungsareals zum Vorschein und konnte deshalb nur teilweise ergraben werden. Es gehört zu einem Haustyp, der vor allem an den Südhängen des zentralen und östlichen Alpenbogens verbreitet ist und auch als „rätisches Haus“ bezeichnet wird.

Im Zuge der Untersuchungen konnten drei Außenmauern eines Gebäudes mit viereckigem Grundriss freigelegt werden (der einzig vollständig freigelegte Mauerzug misst 6 Meter). Die einzelnen Mauerzüge bestehen aus einzelnen Steinlagen im Lehmverband.

Eine der Mauern lässt einen Durchlass zum „Korridor“ erkennen, der wiederum den eigentlichen Hauseingang vor Wind und Wetter schützen sollte. Die annähernd zwei Meter breite Türöffnung lehnt einerseits an eine der Außenmauern an, während ein in die Mauerstruktur integrierter Angelstein in Zweitverwendung die gegenüberliegende Türlaibung markiert.

Den aus Holz hergestellten Seitenwänden und der Dachkonstruktion können einige Balkenlöcher zugeordnet werden, die verkohlte Holzreste enthielten. Zwei Nischen, die in den Eckbereichen der Trockenmauern zum Vorschein kamen, waren ebenfalls für Holzbalken gedacht.

Das Wohngebäude wurde im Laufe der Zeit mehrfach umgebaut und erneuert. Darauf deutet beispielsweise die Aufdoppelung einer Außenmauer hin. Zur Ausstattung gehörte ein Holzboden, von dem sich dank der feuchten Bodenverhältnisse zahlreiche kleinteilige Fragmente erhalten haben.

Anhand der geborgenen Funde kann das Gebäude in eine Zeit zwischen dem 5. – 3. Jh. v. Chr. datiert werden. Zu den Fundstücken zählen Bruchstücke von grober Gebrauchskeramik (Kochgeschirr), Feinkeramik (Essgeschirr), bemalte Keramik (importiertes Essgeschirr aus dem nordalpinen Raum) und einige wenige Bronzeobjekte (ein unverzierter Fingerring).



Eisenzeitliche Gebäudereste
Resti di edifici dell'età del ferro

Die Hundebestattung

Neben dem Hauseingang wurde in einem einfachen Erdloch das vollständig erhaltene Skelett eines Hundes gefunden. Das annähernd Ost-West orientierte Skelett mit nach Osten ausgerichtetem Schädel ist möglicherweise nach bereits eingetretener Leichenstarre vergraben worden. Stratigrafisch ist die „Bestattung“ der letzten Phase des Hauses zuzuordnen, nämlich jener der Auflassung.

Die Untersuchung des entsprechenden Benützungshorizontes hat keine Hinweise auf eine Brandkatastrophe oder eine gewaltsame Zerstörung des Hauses erbracht. Vielmehr zeichnet sich ein geregelter Abzug der Bewohner ab, die ihren funktionstüchtigen Hausrat beim Verlassen des Hauses mit sich nahmen und nur die unbrauchbaren Gegenstände im Gebäude zurückließen.

Die „Bestattung“ kann also als ein letzter, symbolträchtiger Akt der Hausgeschichte interpretiert werden.

In der Tat errichtete man in der Folge direkt über dem Gebäude eine massive Terrassierungsmauer, die möglicherweise mit der besseren Erschließung der Hügelkuppe in Zusammenhang steht.



La Tène-C Bronzefibel (3.-2. Jh. v. Chr.)

Fibula in bronzo di tipo La Tene C (III-II sec. a. C.)



La casa

L'unità abitativa relativa all'età del Ferro, da alcuni detta anche *casa retica*, tipologia particolarmente diffusa nel versante sud dell'arco alpino centro-orientale, è stata individuata in corrispondenza del limite nord dell'area di scavo; perciò non si è potuto scavarla per intero.

I lavori di ricerca hanno restituito i resti di 3 muri perimetrali dell'abitazione (l'unico individuato per intero misura 6 m), di pianta quadrangolare, costituiti da un solo corso di pietre legate con argilla.

Uno di questi corsi lasciava libera una via d'entrata verso il *corridoio*, destinato a riparare dal vento l'entrata vera e propria, costituita da un passaggio largo poco meno di due metri, delimitato dal muro esterno e da una pietra-cardine riutilizzata come elemento strutturale.

Da riferire alle pareti e al tetto, realizzati in legno, sono invece alcune buche per palo che contenevano frammenti di legno carbonizzato, e due nicchie, anch'esse per palo, ricavate negli angoli dei muri a secco.

L'abitazione, che ha subito nel tempo diversi episodi di ristrutturazione, testimoniati dal raddoppio di uno dei muri perimetrali, era dotata di una pavimentazione lignea, della quale, grazie alla presenza d'acqua nel terreno, sono stati rinvenuti numerosi frammenti di piccole dimensioni.

I reperti, che permettono di ascrivere la struttura ad un momento compreso tra il V e il III sec. a.C., sono costituiti da ceramica grezza (da fuoco), depurata (da mensa), dipinta (di provenienza nord-alpina, anch'essa da mensa) e da rari oggetti in bronzo (un anello non decorato).

Planaufnahme des eisenzeitlichen Gebäudes
Planimetria della struttura dell'età del ferro

La sepoltura del cane

Accanto all'entrata dell'abitazione, posto entro una piccola buca, è stato rinvenuto uno scheletro di cane ancora in connessione anatomica.

Lo scheletro, probabilmente deposto in fase di *rigor mortis*, era orientato approssimativamente in direzione est-ovest, con il capo ad est e la coda ad ovest.

Stratigraficamente, la "sepoltura" è ascrivibile all'ultima fase di vita della casa: quella dell'abbandono.

I piani d'uso non sono caratterizzati da tracce di incendi o di distruzione violenta, ma lasciano invece trasparire un abbandono pianificato, in cui gli abitanti hanno portato con sé gli oggetti integri, lasciando in loco solo quelli non più utilizzabili.

La *sepoltura* può quindi essere interpretata come l'atto ultimo, fortemente simbolico, della vita della casa.

Infatti, successivamente, sopra la stratigrafia dell'unità abitativa, è stato realizzato un possente muro di terrazzamento, probabilmente legato alla viabilità verso la cima del colle.



Römerzeitliche Baukörper und Schlämmbecken zur Lehmaufbereitung

Strutture di età romana e vasca per la decantazione dell'argilla (III sec. d.C.)



Spät Römerzeitlicher Brennofen (erste Hälfte des 4. Jh. n. Chr.)
Fornace di età tardoromana (prima metà del IV sec. d.C.)



Die römerzeitlichen Strukturen

Während der Ausgrabungen auf dem Grundstück Fischnaller kamen einige wenige, aber umso aussagekräftigere Reste römerzeitlicher Siedlungsstrukturen ans Tageslicht.

Häuser und Werkstätten der Siedlung errichtete man auf terrassenförmigen Podien, von denen sich einige Abschnitte erhalten haben. Die dafür nötigen Terrassierungsmauern erlaubten auch die Bebauung von steil abfallenden Hängen, wie jenen des Wasserbühels.

Im Zuge der archäologischen Untersuchung wurde eine ganze Reihe von Häusern freigelegt, die sich quer zum Hangverlauf am Fuße des Hügels verteilen. Die freigelegten Strukturen bestehen aus mehrfach überbauten Gebäuden unterschiedlicher Zeitstellung, die immer auch als Werkstätten zur Herstellung handwerklicher Erzeugnisse dienten:

- In eine Zeit vor dem 3. Jh. n. Chr. (eine genauere Datierung ist nur bei Fortdauer der Ausgrabungen möglich) datiert eine mächtige Mörtelmauer, die bergseitig ein Becken stützt, das möglicherweise als Schlämmbecken für die Lehmverarbeitung diente.

- Gegen Ende des 3. Jh. bzw. zu Beginn des 4. Jh. n. Chr. wurde das Becken mit Erde aufgefüllt. Darüber errichtete man einen Keramikbrennofen und einige Räumen, die möglicherweise der Herstellung und dem Trocknen der Keramik dienten. Derselben Epoche gehören einige Terrassierungsmauern und ein dem Handwerksviertel bergseitig vorgelagertes Gebäude an.

- In der 2. Hälfte des 4. Jh. n. Chr. werden die Produktionsräume mehrfach umgebaut und neu strukturiert. Ein neuer Brennofen wird errichtet und die Raumeinteilung verändert. Anzumerken bleibt ein Wandel in der Mauertechnik: der Kalkmörtel wird durch einen bereits früher verwendeten Mörtel ersetzt, der als Bindemittel Lehm enthält.

Bruchstück einer Amphore aus den römisch-kaiserzeitlichen Schichten

Frammento di anfora dai livelli di età romana imperiale



Le strutture di età romana

Gli scavi nel fondo Fischnaller hanno messo in luce una porzione marginale, ma significativa, dell'insediamento d'epoca romana.

Il villaggio doveva probabilmente essere posto su una serie di terrazzamenti che sostenevano case ed officine, di cui si sono rinvenuti alcuni tratti, e che consentivano la costruzione di edifici anche su un terreno scosceso come quello delle pendici del Wasserbühl.

Le ricerche archeologiche hanno riscontrato la presenza di una serie di edifici che occupavano trasversalmente la base delle pendici del colle. Le strutture, tutte adibite alla produzione di manufatti, sono il frutto di un serie di sovrapposizioni di vari edifici costruiti in epoche diverse:

- *In un periodo precedente al III secolo d.C. (solo la prosecuzione degli scavi potrà definire meglio la datazione) veniva edificato un grosso muro in malta su cui, a monte, si appoggiava una vasca, forse adibita alla decantazione dell'argilla.*

- *Alla fine del III secolo – inizi del IV secolo d.C. la vasca veniva riempita di terra, e ad una quota superiore venivano costruiti una fornace per la cottura di manufatti in terracotta e una serie di stanze, che sono da identificarsi probabilmente con gli ambienti dove venivano prodotti ed essiccati gli oggetti. Sono stati trovati muri di terrazzamento e una casa a monte del complesso produttivo, appartenenti alla stessa epoca.*

Der römerzeitliche Werkstattbereich
(Zeichnungen: Alessia Perseghin)

La zona produttiva di età romana
(disegni di Alessia Perseghin)

- *Nella seconda metà del IV secolo d.C. le strutture produttive subiscono una serie di ristrutturazioni e modifiche. Viene costruita una nuova fornace e si ripartiscono diversamente gli ambienti di servizio. Degna di nota è la variazione nella tecnica muraria della struttura: viene abbandonato l'uso del legante in malta di calce e si ritorna all'impiego del legante povero in argilla.*



Spät Römerzeitliche Baustrukturen (Wirtschaftsgebäude),
(4. Jh. n. Chr.)

Strutture attribuibili ad edifici artigianali di età tardo romana
(IV sec. d.C.)

RÖMISCHE MÜNZEN

Die Münzen

Aus den römischen Gebäuden stammen insgesamt 45 kleine und entsprechend leichte Bronzemünzen und eine aus Silber (nur in 5 Fällen ist der Durchmesser größer als 20 mm; das durchschnittliche Gewicht, bei dessen Kalkulation ein Sesterz aus der Zeit Hadrians nicht berücksichtigt wurde, beträgt 2,67 gr).

Der Großteil davon, nämlich 35 der zumeist gut lesbaren Geldstücke datiert in eine Zeit zwischen 320 und 383 n. Chr.

Es sind Münzen von geringem Wert, die man immer bei sich trug, um die nötigsten Einkäufe zu erledigen: einmal verloren, wurde wenig Zeit darauf verwendet sie wiederzufinden – ähnlich unseren heutigen Cents. Gerade ihr geringer Wert spricht für eine hohe Münzkultur: sie zeigen, dass auch die einfachsten Güter mit Geld bezahlt und nicht im Tauschhandel erworben wurden.

Die Münzen aus Lajen sind auch aus Fundorten im Etschtal, im Eisacktal und im Pustertal bestens bekannt und dort häufig vertreten. Diese Tatsache wiederum belegt die Zugehörigkeit der antiken Siedlung von Lajen zu einem Handelsnetz, dass sich von den Ebenen des südlichen Alpenvorlandes bis in die Gebiete nördlich der Alpen erstreckte. Diese Einbindung bestand bereits im 2. Jh. n. Chr. wie die älteste Münze, ein Sesterz aus der Regierungszeit Hadrians, (119-138) belegt.

Auch in den nachfolgenden Epochen war Lajen in den regionalen Münzfluss eingebunden.

Im 3. Jh. n. Chr. führten verheerende Naturkatastrophen und wiederholte Einfälle germani-



Silbermünze des Kaisers Geta (eingehendes 3. Jh. n. Chr.)
Moneta d'argento dell'imperatore Geta (inizi III sec. d. C.)

scher Stämme im gesamten norditalienischen Raum zu einem Rückgang der Handelstätigkeit. Für über fünfzig Jahre beschränkte sich der Münzumsatz in Lajen ebenso wie in Innichen (*Littamun*) St. Lorenzen (*Sebatum*) und Brixen/Stufels auf sogenannte Antoniniani aus der Regierungszeit des Gallienus (253/268) und Claudius II. (268/270), mit denen man den Soldaten ihren Sold bezahlte. Ihr Vorkommen spricht für eine verstärkte Präsenz militärischer Einheiten in der gesamten Region. Seit der Zeit Konstantins (1. Hälfte 4. Jh. n. Chr.) begünstigten die geomorphologischen Charakteristiken des Lajener Gebietes eine Neuorganisation der Siedlungsgemeinschaft und der Münzfluss setzte wieder ein: daher finden sich alle von Konstantin und dessen Erben (325/361) geprägten Münzen, sowie jene der Kaiser Valentinian und Gratian (364/383), die in Trentino und Südtirol am häufigsten gefunden werden. Die Einbindung in den „regionalen“ und „internationalen“ Handelsfluss bestätigen sowohl Importgüter (Bruchstücke von Amphoren; Tafelgeschirr aus den Ardennen), als auch die Auswahl an Münzen unterschiedlicher Prägestätten, die Verbindungen zum Herz der italienischen Halbinsel (Rom), zu den östlichen Randgebieten (Aquileia), zum rheinischen *Limes* (Trier), zum Balkan (Siscia/Sissek) und zu den östlichen Regionen des Imperiums (Thessaloniki, Nicomedia, Kyzikos) aufzeigen.



Radiatus des Kaisers Claudius II der Gothicus (268-270 n. Chr.)
Radiatus di Claudio II Gotico (268-270 d. C.)

Le monete di età romana

Dalle strutture di età romana provengono **45 monete in bronzo e una d'argento**, quasi tutte ben leggibili, di modulo e peso ridotti (diametro solo in 5 casi superiore a 20 mm; peso medio, calcolato escludendo un sesterzio di Adriano, 2,67 gr.), databili almeno in 35 casi tra il 320 ed il 383 d.C.

Sono monete di scarso valore, di quelle che le persone portavano sempre con sé per acquistare beni di primissima necessità: una volte perdute, al pari dei moderni centesimi, venivano raramente recuperate. Proprio il loro basso valore, tuttavia, documenta una cultura monetaria sofisticata: la loro presenza prova, infatti, che anche i prodotti più poveri venivano pagati "in moneta" e non più barattati.

I tipi presenti a Laion, inoltre, sono gli stessi ben documentati lungo le valli dell'Adige, dell'Isarco e della Rienza. Questo prova l'inserimento dell'antico abitato nel circuito di traffici esteso dalla pianura alle regioni a nord delle Alpi già a partire dal II sec. d.C., cui risale la moneta più antica sino ad oggi documentata, un sesterzio di Adriano (119-138).

Anche nelle epoche successive Laion si integrò nei flussi monetari regionali: nel III secolo, gravi calamità naturali ed incursioni di popolazioni germaniche, provocarono in tutta l'Italia settentrionale una sensibile rarefazione dei commerci e a Laion come a San Candido (*Littamum*), San Lorenzo di Sebato (*Sebatum*), Bressanone/Stufles, per un cinquantennio il circolante fu costituito prevalentemente da radiati di Gallieno (253/268) e Claudio II (268/270), monete destinate alla paga dei soldati, indizio di una forte presenza militare in re-

gione. A partire dall'età costantiniana (I metà IV d.C.) le caratteristiche geomorfologiche di Laion favorirono successive riorganizzazioni del sito e la circolazione riprese: sono, infatti, presenti tutte le emissioni di Costantino e famiglia (325/361) e di Valente e Graziano (364/383) più comuni in regione. L'inserimento nei circuiti commerciali "regionali" ed "internazionali" è suggerito sia dalla presenza di materiali importati (frammenti d'anfora; sigillata delle Argonne) sia dalla gamma di zecche documentate che testimonia contatti con il cuore della penisola (Roma) e la sua estremità orientale (Aquileia), con il *limes* renano (Treviri), i Balcani (Siscia) e le regioni orientali dell'impero (Tessalonica; Nicomedia, Cizico).

Einige Münzen der späten Römerzeit (aus Bronze; eine davon aus Silber)

Alcune monete di età tardo romana (bronzo; una d'argento)



Münzen und politische Propaganda

Im Römischen Reich bildeten Münzen, ähnlich wie Inschriften und Reliefs ein bevorzugtes Instrument der politischen Propaganda. Die dargestellten Motive waren nicht zufällig gewählt, sondern mit großer Sorgfalt ausgesucht.

Die Fundmünzen aus Lajen gehören zu einem Münztyp der auch im Etschtal weit verbreitet ist und belegen die Einbindung der Siedlung in den regionalen Handelsverkehr. Charakteristisch für die Prägungen sind Darstellungen mit ruhmreichen Motiven.

Die zweite Hälfte des 3. Jh. n. Chr. war von ständigen Machtwechseln geprägt, die zu einer politischen Krise führten. Dabei lösten sich mehrere Soldatenkaiser im Zuge richtiggeheinder Staatsstriche gegenseitig als Machthaber ab, wobei sie sich von ihren jeweiligen Truppen auf den Herrscherthron wählen ließen. Allerdings stand ihre Macht und Autorität auf äußerst zerbrechlichen Füßen. Fast als wollten sie nötigen Respekt und Demut erzwingen, ließen sie sich auf den von ihnen geprägten Münzen (Antoniniani) mit einer Strahlenkrone abbilden, um sich dadurch auf einen von Gott gegebenen Machtanspruch zu berufen. Nach den Siegen Konstantins (Konstantin der Große) gegen Maxentius (312) und Licinius (324) wurden die Münzen zu einem Mittel, um die Erfolge und Friedensbemühungen des Imperators zu feiern.

Die gängigsten Münzbilder verherrlichten:

- den Ruhm der siegreichen Truppen (*gloria exercitus*); auf dem Revers sind zwei, mit Lanze und Schild bewaffnete Soldaten dargestellt, die sich gegenüber treten, während in der Mitte ein oder zwei Zeichen abgebildet sind, bei denen es sich in einigen Fällen um die beiden ersten Buchstaben des Namens Christus handelt; damit wollte Konstantin daran erinnern, dass der Sieg gegen Maxentius vom Geist des christlichen Gottes inspiriert war (*Instinctu divinitatis*).
- die Fürsorge der „*Cesaren*“ oder der „*Augusti*“ (*providentiae caess avgg*); Garanten des Friedens; auf dem Revers symbolisch beschwört durch ein, ohne Türflügel dargestelltes Tor eines Feldlagers, das von zwei Türmchen flankiert wird.
- *L'vrbs roma* auf dem Avers dargestellt als behelmte Frau und auf dem Revers durch die Wölfin beim Säugen der Zwillinge.



Links: Münze (follis) vom Typ *Gloria exercitus* (Zeit der Konstantinen)

A sinistra: Moneta (follis) tipo *Gloria exercitus* (età costantiniana)

In der zweiten Jahrhunderthälfte mussten heikle macht-politische Krisen überwunden werden. Herrscher wie Constantius II., der den Usurpator Magnentius (352-361) besiegt hatte, oder die drei Herrscher aus dem Hause Valentinians, die sich um die Jahrhundertmitte verstärkt gegen wiederholte feindliche Invasionen zur Wehr setzen mussten, unterstrichen ihre Leistungen zur Verteidigung des Reiches mit symbolhaften Darstellungen auf ihren Münzprägungen.

Die gängigsten Münzbilder verherrlichten:

- die *Wiederherstellung der glücklichen Zeiten* (*feltempore paratio*) mit dem Bildnis von Constantius II oder Constantius Gallus auf dem Avers; auf dem Revers Darstellung des bewaffneten Kaisers, der einen vom Pferd gefallenen Reiter überwältigt, wobei ihm dieser in einigen Fällen den Arm entgegenstreckt;
- den *Ruhm der Römer* (*gloriaro manorum*) mit der Darstellung des Kaisers (Gratian), der einen Gefangenen hinter sich herschleift und ein Abzeichen mit dem chrismon hält; das Bildnis ist von dem Schriftzug *gloriaro manorum* umgeben;
- die *Sicherheit des Staates* (*securitas reipublicae*); mit dem Bildnis des Valentinian auf dem Avers; auf dem Revers ist die Siegesgöttin dargestellt, die einen Lorbeerkrantz in der Hand hält.

Monete e propaganda politica

Nel mondo romano le monete, come le iscrizioni ed i rilievi, furono strumenti privilegiati per la propaganda politica: i soggetti rappresentati non erano pertanto casuali ma scelti con cura.

Le monete rinvenute a Laion, oltre a documentare il perfetto inserimento in circuiti di traffico regionali, sono attribuibili a tipi comuni nella valle dell'Adige, caratterizzati da immagini con valore chiaramente celebrativo.

La seconda metà del III secolo fu un'epoca di crisi politica che vide il rapido avvicinarsi di imperatori di rango militare. Costoro, eletti dalle truppe con veri e propri colpi di stato, al di là della estrema fragilità del loro potere, si fecero ritrarre sui tipi monetali (radiati) con la corona di raggi, facendo riferimento ad un potere di ispirazione divina.

Con Costantino, dopo i successi su Massenzio (312) e Licinio (324), le monete furono un veicolo per ricordare le vittorie providenziali e l'opera di pacificazione dell'imperatore.

I tipi più comuni sono quelli che celebravano:

- la gloria degli eserciti (*gloria exercitus*), contraddistinta al rovescio da due soldati affrontati, armati, con lancia e scudo e al centro rispettivamente una o due insegne. Talvolta sulle insegne sono iscritte le prime due lettere del nome di Cristo, a ricordo del fatto che la vittoria su Massenzio era stata ispirata dal Dio dei Cristiani (*instinctu divinitatis*).

- la provvidenza dei Cesari o degli Augusti (*providentiae caess/ avgg*); garante della pace, simbolicamente evocata al rovescio da una porta di accampamento priva di battenti, inquadrata da due torrette.

- L'vrbs roma* rappresentata al Diritto come una donna elmata e ricordata al Rovescio dalla Lupa che allatta i gemelli.

Nella seconda metà del secolo, superate crisi politiche molto delicate, imperatori come Costanzo II vittorioso sull'usurpatore Magnenzio (352-361) o i tre Valentiniani che, verso la metà del secolo, dovettero contenere gli urti di invasioni barbare sempre più frequenti, esaltarono l'opera di difesa dell'impero attraverso i soggetti simbolici delle loro emissioni.

Le più diffuse celebravano:

- la *restaurazione dei tempi felici* (*feltempre paratio*) con il ritratto di Costanzo II o Costanzo Gallo al Diritto. Al rovescio si trova la raffigurazione dell'imperatore armato che trafigge un cavaliere, posto a sinistra e caduto con il cavallo e che, in taluni casi, tende il braccio verso di lui.

- la *gloria dei romani* (*gloriaro manorum*) con l'imperatore (Graziano) che trascina un prigioniero e tiene un'insegna con il *chrismon*, circondato appunto dalla scritta *gloriaro manorum*.

- la *sicurezza dello stato* (*securitas reipublicae*); con ritratto dell'imperatore Valentiniano al diritto e una Vittoria che porta in mano una corona d'alloro al rovescio.



Münze aus der römischen Kaiserzeit

Moneta di bronzo (*folles*) tipo *Providentiae caess/ avgg/* (età costantiniana)



Bronzemünze vom Typ *feltempreparatio* (Mitte des 4. Jh. n. Chr.)

Moneta di bronzo tipo *feltemp reparatio* (metà IV sec. d. C.)

Fabio Giovannini

Die Gräber der Neugeborenen

Während der Ausgrabung der römischen Siedlung von Lajen kamen insgesamt 12 Gräber von Neugeborenen zum Vorschein. Die darin Bestatteten kamen entweder bereits als Totgeburt zur Welt, oder verstarben innerhalb der ersten 30 Lebenstage. Die Tatsache, dass man derartig viele Neugeborene innerhalb der Siedlung bestattete, ist nicht weiter verwunderlich. In der Antike begrub man kurz nach der Geburt verstorbene Säuglinge nicht auf dem Begräbnisplatz der Dorfgemeinschaft, sondern in der Nähe des Elternhauses oder an deren Arbeitsplatz. Das Kind am Ort seiner Geburt zu beerdigen, unterstrich die Anteilnahme seitens der Familie und war ein Ausdruck der Trauer über den schmerzlichen Verlust. Die Gräber sind in der Regel sehr einfach gehalten, aber dennoch als solche gekennzeichnet. Zudem sind sie so angelegt, dass sie vor ungünstigen Witterungseinflüssen und dem rauen Klima gut geschützt sind. Das Grab eines wenige Tage alten Jungen war beispielsweise mit einem Quarzstein gekennzeichnet, während ein möglicherweise bereits tot geborenes Mädchen auf eine Schicht Holzkohle gebettet wurde und als Beigaben einen Schlüssel sowie ein Werkzeug zur Holzbearbeitung erhielt. Während letztgenanntes Grab um das Jahr 380 n. Chr. datiert, sind alle anderen Gräber zumindest einige Jahrzehnte älter und stammen aus einer Zeit zwischen 280-350 n. Chr. Mit Hilfe dieser Auswertungsergebnisse konnte für die im 4. Jh. n. Chr. bestehende Siedlung von Lajen eine Bevölkerungsanzahl von 200-300 Personen rekonstruiert werden. Wie auch die Gräber der Neugeborenen zeigen, beginnt sich die Lajener Bevölkerung um die Mitte des 4. Jh. n. Chr. kulturell zu verändern. Weil sich die Bewohner möglicherweise auf das umliegende Gebiet ausbreiteten, ging die Bevölkerungszahl zurück. Zugleich besannen sich die Mitglieder dieser alpinen Siedlungsgemeinschaften wohl ihrer eigenen rätischen Wurzeln, deren Merkmale sich nun wiederfinden. All dies geschah zu einer Zeit der militärischen und verwaltungstechnischen Neuordnung innerhalb des römischen Reiches. Während die technischen Errungenschaften und kulturellen Einflüsse der römischen Welt im täglichen Leben dieser Bergbewohner zunehmend an Bedeutung verlieren, sind sie in den Tälern, aus denen das kulturelle Erbe Roms vier Jahrhunderte früher auch die höhergelegenen Siedlungen erreicht hatte, weiterhin spürbar.

Sepulture di infanti

Durante lo scavo della Laion di età romana sono state rinvenute 12 sepolture di neonati, di età compresa tra 30 giorni prima della nascita e 30 giorni dopo.

Il fatto che tanti infanti siano stati sepolti in pieno abitato non deve stupire. Nel mondo antico i figli deceduti poco dopo la nascita non venivano sepolti nel cimitero della comunità ma presso le abitazioni o i luoghi di lavoro dei loro genitori. Seppellire un bambino presso il luogo della sua nascita sottolineava il legame profondo della famiglia e il dolore della perdita. Le tombe sono in genere molto semplici, ma spesso riconoscibili e ben protette da agenti atmosferici e rigidità del clima. Per esempio, la tomba di un maschietto di pochi giorni aveva come segnacolo una pietra di quarzo, mentre nella sepoltura di una bambina probabilmente nata morta ed adagiata su un letto di carbone, è stato trovato un corredo formato da una chiave e uno strumento per la lavorazione del legno.



Quest'ultima sepoltura è databile agli anni intorno al 380 d.C., mentre tutte le altre tombe sono di qualche decennio precedente, cioè assegnabili al periodo tra il 280 d.C. ed il 350 d.C. Sulla base di queste datazioni si è potuto calcolare che la popolazione dell'abitato di Laion, nel corso del IV secolo, doveva aggirarsi intorno o poco sopra le 200-300 persone. Com'è testimoniato anche da queste sepolture, dopo la metà del IV secolo d. C. la cultura della comunità di Laion iniziò a cambiare. La popolazione diminuì, forse spargendosi sul territorio, e la comunità di questo villaggio alpino riprese forse alcuni caratteri del proprio retroterra retico, in anni in cui, a causa dei nuovi assetti militari ed istituzionali dell'impero, la spinta culturale e tecnica del mondo romano stava cessando di influenzare la vita di queste montagne, per rifluire via verso le valli da cui era giunta quattro secoli prima.

Oben und rechts: Bestattungen von Neugeborenen aus den spätrömischen Schichten

Sopra e a destra: sepolture di neonati dai livelli tardoromani





Lajen und das römische Wegenetz

Die Lage der Lajener Hochfläche ermöglicht von einigen Punkten aus die Kontrolle über die Einmündung des Grödnertales in das Eisacktal im Gebiet von Waidbruck. Hier befindet sich ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt entlang der Römerstrasse, die durch das Eisacktal zum Brenner führte. Vor kurzem kam ein Teilstück der Wegtrasse mit einem Straßenbelag aus festgepresstem Schotter (*glarea strata*) und Fahrrihlen zum Vorschein. In unmittelbarer Nähe dazu fanden sich die Überreste einer Gebäudestruktur, aus der zahlreiche Fragmente von Amphoren, Bruchstücke von feinem, aus dem transalpinen Raum importierten Tafelgeschirr (*terra sigillata*), zwei Silbermünzen, eine Goldmünze (*aureus*) des Pertinax (192-193 n. Chr.) und ein goldenes Halsband geborgen wurden. Aus der St. Jodok Kirche stammen außerdem einige beschriftete Weihesteine, die sich heute auf der Trostburg befinden. Sie belegen das Vorhandensein einer Zollstation zur Einhebung der Warenzölle (*publicum portorium Illirici*). Die Inschriften verraten die Namen einiger kaiserlicher Sklaven, die als Zollbeamte tätig waren: der Zollverwalter (*villicus*) *Mercurialis* (CIL V, 5081); der Pächter der Zollstation (*conductor publici portorii*) *T. Julius Saturninus*, dem auch die Inschrift SATVR auf einem Bruchstück roten Marmors gilt, das letzten April entdeckt wurde; der Kassierer (*arkarius*) *Festinus*, Diener des *Saturninus* (CIL V 5079, 5080) und ein *contrascriptor* (CIL V, 5080), Diener des *Festinus*.

All diese Hinweise sprechen letzten Endes dafür, den Fundort mit großer Wahrchein-

lichkeit als die *mansio Sublavione/Sublabione* zu identifizieren, dessen Name den späteren Ortsnamen Lajen anklingen lässt.

Allein der Umstand, dass kaiserliche Sklaven die Zollstation führten, belegt die strategische Bedeutung der Anlage: eingebunden in ein Straßennetz, das vom Etschtal und dem Eisacktal in die Seitentäler vordrang und von dort über die wichtigsten Alpenpässe (Reschen, Brenner, Plöckenpass) führte, verband es die Ebenen des südlichen Alpenvorlandes mit der alpinen Gebirgsregion. Die Trasse ist in den Straßenkarten der späten Kaiserzeit, dem *Itinerarium Antonini* (die Karte wird Kaiser Marcus Aurelius Antoninus 211-217 n. Chr., auch als Caracalla bekannt, zugesprochen) und der *Tabula Peutingeriana* (mittelalterliche Pergamentkopie des Originals aus dem 4. Jh. n. Chr.) verzeichnet. Während der ersten Germaneneinfälle im 2. und 3. Jh. n. Chr. gewann die Straße mehr und mehr an Bedeutung. Sie garantierte eine schnelle Verbindung zwischen den Gebieten nördlich der Alpen und jener Hauptachse, die von den Kottischen Alpen über die padanische Ebene nach Aquileia führte. Zu Beginn des 4. Jh. n. Chr. wurde die Straßentrasse mehrfach ausgebessert und erneuert, wie ein Meilenstein des Maxentius (307-312 n. Chr.) verrät, der am Gallbühel bei Blumau (CIL V, 8054) gefunden wurde.

Die verkehrsgeographische Bedeutung des von der Lajener Hochfläche aus kontrollierten Gebietes um Waidbruck beweist auch der Umstand, dass die Höhensiedlung in die „regionalen“ und „internationalen“ Handelsnetze eingebunden war, wie entsprechende Münzfunde belegen.



Laion e il sistema viario romano

Da alcune postazioni del territorio di Laion si può dominare lo sbocco della Val Gardena nella valle dell'Isarco, nei pressi di Ponte Gardena/Waidbruck, snodo stradale molto importante lungo la strada romana che risaliva la valle fino al Brennero.

Recentissimo è il rinvenimento di un tratto di strada in ghiaia pressata (*glarea strata*) con tracce di solchi carrai e, non lontano, di una struttura che ha restituito numerosi frammenti di anfore e di vasellame fine da mensa (*terra sigillata*) importato dalle regioni transalpine, due monete d'argento, una d'oro (*aureus* di Pertinace 192-193 d.C.), un collare d'argento. Dalla chiesa di San Iodoco provengono, inoltre, alcuni altari iscritti (ora presso il Castello di Trostburg/ Castel Forte) che documentano la presenza, in questo punto, di una stazione doganale per la riscossione dell'imposta sulle merci (*publicum portorium Illirici*). Nei testi sono ricordati, infatti, alcuni schiavi imperiali in servizio come funzionari "di dogana": l'amministratore doganale (*vilicus*) *Mercurialis* (CIL V, 5081), l'appaltatore di dogana (*conductor publici portorii*) *T. Julius Saturninus*, cui è da riferirsi forse anche la scritta SATVR incisa su un frammento di marmo rosso rinvenuto nell'ultimo mese di aprile, il cassiere (*arkarius*) *Festinus*, servo di *Saturninus* (CIL V, 5079; 5080) e un *contrascriptor* (CIL V, 5080), servo di *Festinus*.

L'insieme di questi dati costituisce un forte elemento a favore dell'identificazione del sito con la mansio Sublavione/Sublabione, il cui nome sembra riecheggiato dal toponimo

Die in der *tabula Peutingeriana* verzeichnete Straßenstation von Sublavione scheint im Ortsnamen von Lajen anzuklingen.

Il nome della stazione riportato nella *tabula Peutingeriana*, sembra riecheggiare nel toponimo Laion/Lajen.

Laion/Lajen. Il fatto, poi, che la stazione fosse controllata da schiavi imperiali, è giustificato dalla sua importanza strategica: inserita in una rete di vie che dalla valle dell'Adige/Etschtal e dell'Isarco si innervavano nelle vallate laterali e raggiungeva i principali passi alpini (Resia/Reschenpass, Brennero, Monte Croce Carnico/Plöckenpass), costituiva un elemento d'unione tra l'area pianiziale e la catena alpina.

Segnalata dalle mappe stradali di tarda età imperiale, l'*Itinerarium Antonini* (attribuito a Marco Aurelio Antonino, ossia Caracalla, 211-217 d.C.) e la *Tabula Peutingeriana* (copia medievale su pergamena di un originale di IV secolo), la via accrebbe la sua importanza tra II e III, epoca delle prime incursioni germaniche, garantendo un rapido collegamento tra le regioni d'Olttralpe ed il grande asse che attraversava la pianura Padana, dalle Alpi Cozie sino ad Aquileia.

All'inizio del IV secolo fu oggetto di cure da parte dell'autorità imperiale, come documenta la posa di un miliario di Massenzio (307-312 d.C.) recuperato sul colle Gallbühel, nei pressi di Prato Isarco/Blumau (CIL V, 8054).

Per quest'epoca, l'importanza itineraria dell'area di Ponte Gardena/Waidbruck, dominata da Laion, è confermata dal fatto che il sito d'altura era perfettamente inserito nei circuiti commerciali "regionali" ed "internazionali", come documentano anche le monete qui rinvenute.



Bibliografie/Bibliografia

Lajon/Laion

- Laion. *Località Gimpele, fondo Alfons Fischnaller*, in: *Denkmalpflege in Südtirol – Tutela dei beni culturali in Alto Adige*, 2001, Bolzano, pp. 250-252.
- Laion. *Località Gimpele, fondo Alfons Fischnaller*, in: *Denkmalpflege in Südtirol – Tutela dei beni culturali in Alto Adige*, 2002, Bolzano, pp. 235-240.
- DAL RI L./TECCHIATI U., *Una nuova statua stele da Laion/Lajen* (Bz), in «Notizie Archeologiche Bergomensi», 9, 2001, pp. 7-17.
- LUNZ R., *Lajen – ur- und Frühgeschichte, Gemeindebuch Lajen*, St. Ulrich, 1993, pp. 31-65.

Ur- und Frühgeschichte Preistoria e protostoria

- A.A.V.V., *Archeologia nelle Dolomiti. Ritrovamenti nelle valli del Sella dall'età della pietra alla romanità*, S. Giovanni, Vigo di Fassa, agosto/settembre 1993, Catalogo della Mostra, Trento.
- DONDIO W., *La regione atesina nella preistoria*, Bolzano, 1997.
- EGGER A., *Prähistorische und römische Siedlungen in Rienz- und Eisacktal*, Bressanone, 1943.
- LANZINGER M., MARZATICO F., PEDROTTI A., a cura di, *Storia del Trentino. I. La preistoria e la protostoria*, Bologna, 2000.
- TECCHIATI U. (Ed.), *Sotciastel. Un abitato fortificato dell'età del bronzo in Val Badia*, Istitut Ladin M. de Rü, Soprintendenza Prov.le ai BB. CC. di Bolzano – Alto Adige, 1998.

Die Römerzeit/L'età romana

- Archeologia a Mezzocorona. Documenti per la storia del popolamento rustico di età romana nell'area atesina*, "Patrimonio storico e artistico del Trentino", 5 (E. CAVADA, a cura di.), Bolzano, 1994.
- Archeologia romana in Alto Adige*, (L. DAL RI-PP. DI STEFANO, a cura di), Bolzano, 2002.
- CONSTANTINI R., *Sebatum*, in: *Città romane*, 4, Roma, 2002.
- Die Römer in den Alpen. I Romani nelle Alpi*, Atti del Convegno Storico di Salisburgo, 13-15. XI. 1986, ARGE ALP, Bolzano, 1989.
- Storia del Trentino. L'età romana*, (E. BUCHI, a cura di), II, Bologna, 2000.

Lajen und das römische Straßensystem/Laion e il sistema viario romano

- ALLAVENA SILVERIO L./RIZZI G., *La strada romana di Elvas nella viabilità antica della Val d'Isarco*, in: *Archeologia romana in Alto Adige*, (L. DAL RI/S. DI STEFANO, a cura di), Bolzano, 2002, pp. 511-553.
- AUSSERHOFER M., *Die römischen Meilensteine in Südtirol*, in "Der Schlern", 1976, Heft 1, pp. 3-34.
- BOSIO L., *Le strade romane della Venetia e dell'Istria*, in: *Il mito e la storia*, Serie maggiore, 4, Padova, 1991.
- CUNTZ O., *Itineraria romana*, Leipzig, 1929.
- DE BON A., *La strada romana del Brennero*, "Atesia Augusta", II, 6, 1940, pp. 39-41.
- DI STEFANO S., *La struttura romana di Egna – Kahn. Scavo e studio di una stazione stradale lungo la via Claudia Augusta*, in *Archeologia romana in Alto Adige*, pp. 159-259.

Münzen/Monete

- CALLEGHER B., *Trento Teatro Sociale: scavi 1990-1992. Le monete repubblicane, imperiali e medioevali: analisi critica e catalogo del complesso numismatico*, in *Materiali per la storia urbana di Tridentum. II. Ritrovamenti monetali*, (E. CAVADA/G. GORINI, a cura di.), *Archeologia delle Alpi*, 4, Trento, 1998 (ivi ricca bibliografia).
- GORINI G., *Presenze monetali e tesaurizzazione*, in: *Storia del Trentino*, II, *L'età romana*. (E. BUCHI, a cura di), Bologna, 2000, pp. 241-285.
- LUNZ R., *Die römischen Fundmünzen aus den Jahren 1938-1940*, in: *Archeologia romana in Alto Adige*, pp. 783-839.
- RIZZI G., *Le monete di Laghetti di Egna. Le monete di Gries- Vico della Fossa* in: *Ausgrabungen im Raum Bozen und im Unterland – Scavi nella conca di Bolzano e nella Bassa Atesina*, Bolzano, 1985, pp. 235-252;
- RIZZI G., *Le monete romane da scavi archeologici a San Candido in Alto Adige*, in: *Archeologia romana in Alto Adige*, pp. 1006-1013.
- VITTORIO A., *Monete dallo scavo di Stufles 10/ B 1986*, in: *Denkmalpflege in Südtirol – Tutela dei beni culturali in Alto Adige*, 1989/ 90, pp. 257-274.

Links: Der Eingang zur Zone mit Baustrukturen aus dem 3. Jh. n. Chr.

A sinistra: L'accesso all'area con strutture dell'III sec. d. C.

Ver|bun|den|heit Ri|spet|to



Verbunden sein mit dem Land, in dem ich aufgewachsen bin. Das heißt Verantwortung tragen, für die Menschen und deren Lebensraum. Der Pulschlag der Erde als Auftrag für die Zukunft. Das erfordert Hingabe, harten Einsatz und den Blick auf das Wesentliche. Meine Bank steht für diese Verbundenheit.

Sentirmi unito al paese nel quale sono cresciuto, vuol dire essere responsabili nei confronti delle persone ed il loro ambiente. Il rispetto per la terra come missione per il futuro. Tutto ciò richiede dedizione, impegno e intuito per l'essenziale. La mia banca appoggia questo rispetto.



Raiffeisen Meine Bank
www.raiffeisen.it La mia banca